

Universal Declaration of Human Rights - Dendi

© 1996 - 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the *UDHR in Unicode* project, <http://www.unicode.org/udhr>.

ĀDUNIYA KULU BŌRŌ DAAMA BEIYANIYOM

SENNI ZIIGO

Ka simma nna buricinitere ka n bŌrŌ ŋwene iyaali bei nna daama duuri ka bŌrŌ fŌ su hini ka hoŋu n se ya bara bŌŋŋ duuri nna laakari kaniyom āduniya kuna,

Ka simma nna ka bŌrŌ daama duuri bara hei fŌ ka sariya hima a ma ceruma ka bŌrŌ mŋrani nna tilaasi guruje nna meiyom berekete nna kwene bŌrŌ futu,

Ka simma nna naane ka āduniya zamaa sariya nyā dam daama duuri ga buricinitere nna bŌrŌ jirima bŌŋŋ nna kwene daama ka a gono weibŌrŌ nna harubŌrŌ ciyom afŌ gonouom kuna,

Ka simma nna ka bine a hima gŌ rokasiŋe hennŌ ma gono ganna nna ganna ŋmaaniyo binni n hānu kulu mŋŋjine kweiyom dirŋu ga,

Ka simma nna ka āduniya zamaa diya mariga beeri, tabataniyom meefo ceejiyom ka n baa āduniya ganna zamaa kulu ma tŌ daama duuri hini ga nna a zaamani safu ŋwaani ŋwaani ka n danyom nna daama duuri ko ga a jirimani ko beiyom tŋntŋni ceeji a bŌŋŋ,

Ka simma nna ka āduniya zamaa marga beeri tutu ka ŋyayo ba mee cineyo kulu cii kawa bŌrŌ ŋwene āduniya daama duuri hini ga,

Ka simma nna ka meecineyo cimaniyo ya ba nam daama duuri gweiyo ma dira dei-dei,

āduniya zamaa marigā beiyani bŌrŌ ŋwene daama duuri ādininya kuna gwei cirici ka a hima zaamani an kokari kā ci teente n ŋmaare ba mani za couyom hini kuna beiyom ceejiyom, ga, bŌrŌ kulu ma mee cine di ci a ŋwene ganna zamaayom kulu mŌ ma duwa ka geeri tila cirici wŌ ga. Za ganna ŋmaani ŋmaaniyom kuna hali an to āduniya zama kulu.

ASARIYA SINTE (1)

Aduniya kuna n gu ibuna damayo hei nŌ dei-dei nn daama nna n burucinitere fŌ, n lasabu nna laakari ya nam nn mŌ huro cere kuna nyanze tere bŌŋŋ.

ASARIYA HINKANTE (2)

Baa mei hima a ma gonna daama nna bŌŋŋŋ meiyom zaŋa ka daama bei beiyaniyom mee cine na a siriyani dimi fiŋŋu yo ma sii. A sii nna n ma ci wŌ nŌ gaa kwaare wŌ nŌ gaa bii wŌ nŌ weibŌrŌ wŌ nŌ harubŌrŌ.

A sii nna cine fiŋŋuyom; a sii nna adiini fiŋŋuyom a bine sii nna siyasa fiŋŋuyom.

ASARIYA HINZANTE (3)

BŌrŌ kulu gonna hunayom nna bŌŋŋŋ meiyom nna bŌŋŋŋ naaneyom daama.

ASARIYA TAACINTE (4)

Bɔɔ fɔ na hima an ci bɔɔ fɔ sɛ tam dee binɛ n ma mɔɔriya bɛrɛkɛtɛ. A ganna nɔ n hoŋu tamtɛrɛ nna mɔɔriyom bɛrɛkɛtɛ ba hini fɔ ga.

ASARIYA GUNTE (5)

N su bɔɔ fɔ wahalani, n su ga cɛɛnani n binɛ su ga kamani.

ASARIYA IDDUNTE (6)

Sariya ganna baa mani bɔɔ gono a hima an saria ganna.

ASARIYA IYENTE (7)

Iri kulu afɔ sariya mɔjine ya nɔ binɛ sariya di gu iri kulu cɛruma.

ASARIYA AIYAAKUNTE (8)

Batume gono bamei sɛ dɛɛ bɔɔ na sariya daali n ma cɛɛ goosi sariyayo di mɔjine ka yii ko beiyom.

ASARIYA EGANTE (9)

Hini sii bɔɔ fɔ sɛ a ma hacine dii ka daabu ɔu a ma gɛi, dee binɛ a ma kaa kwaara ka na cii taalifo bɔɔ.

ASARIYA WEINTE (10)

Hini gono bamei sɛ an goosi cɛ; goosi ka a ba hini ka a nɔ cimi ɔu a ma tɔgarani a daama nna a tilasi bɔɔ.

ASARIYA WEICINIFONTE (11)

1. Ba n taali damyom nga se goosi ma a ciba n faaba kwe yo mɔjine n ma du ka n ci taali kwe.

2. A sii na n ma bɔɔ nɔ taali daa fɔ bɔɔ ka sariya dom na a jisi. Ya nɔ binɛ hɔɔ gunguyom ka a bisa sasariya sii. Sariya zaka ya hima hɔɔ gunguyom.

ASARIYA WEICINI HINKANTE (12)

Bɔɔ fɔ su mɛɛ dam bɔɔ fuu senni kuna bɛrɛkɛtɛ. Ya nɔ binɛ bɔɔ fɔ sii nna a ma hanasine jirima zobu. Sariya bamei cɛruma nna alaamari zaɔa yayo.

ASARIYA WEICINI HINZANTE (13)

1. Daama gono bamei sɛ a ma kwei nuɔu ka a baa kulu.

2. A ma gɔɔ kwaara ka a sawayom a sɛ a ma tunu saa ka a binɛ baa.

ASARIYA WEICINI TAACINTE (14)

1. Bamei ka sanani na n gaari n kwaara kuna daama gono n sɛ n ma gana kwaara ɔwaani ka hini ceeji n ma n ta yoo.

2. Daama di su go n daabu dee a bara nna bɔɔ wii ɔu bine daa berekete fɔ yo ka ɔduniya zamaa mariga beeri hoɔu.

ASARIYA WEICINI GUNTE (15)

1. Bamei kulu hima a ma gonna dimi.
2. N su hini ka hoɔu bɔɔ se a dimi takii bɔɔ.

Asariya weicini idunte (16)

1. Dee bɔɔ kɔ tɔ balaga a sii nna ma dimi nna adiini fisɔu wei nna haru se domi daama fɔ di nɔ n kulu gonna za n hiije waati hali n fefeyom saa.
2. N su hini ka hiije hoɔu ka a na ci nna n bɔɔ hinka kulu bakasine.
3. Iyaali ya bara zaamani safu ci cirici a ganna nɔ gominanti ga a ceruma.

Asariya weicini iyente (17)

1. Bamei, n bɔɔ fɔ nɔ, noo zamaa nɔ, daama gono wɔ gonna duuri.
2. A sii n ma bɔɔ gaɔa a duuri takii bɔɔ.

Asariya weicini iyaakunte (18)

Bamei kulu gonna daama lasabu, ga, diayom kuna nna adiini ganayom ga n bine ba hini ka baaru n bɔɔ fɔ ɔu noo zamaa ko ga loo zaɔa ka a sawa noo se.

Asariya weicini egante (19)

Bamei kulu gonna lasabu nna senni daama. A se ganna nɔ bɔɔ su ba heifo senni ɔu lasabu ko dirigoyom hei ka a bine ba senni kulu hini ka sei ba mani.

Asariya warankante (20)

1. Bamei kulu gonna kummayom nna igwe kuna gonoyom daama.
2. N su bɔɔ tilasi igwe fɔ kuna wuroyom.

Asariya waranka cinifonte (21)

1. Bamei gonna daama a ma wuro a kwaara senni kuna a bɔɔ ɔu a barani ka a fisɔu.
2. Bamei kulu afo bɔɔ gonna daama a ma gwei te a kwaara gominanti se.
3. Hei ka zamaa zaa ya bara kwaara yiiko. Zaayom di mo bara ka nna a tete biri.

Asariya waranka cini hinkante (22)

Ni ka kulu n gono zamaa kuna hima nɔ n ma gonna zamaa di naane daama. A ma du kɔ bara n bukaata mɔ biyayom zaa almani nna taadayo daama duuri hini ga heiyo wɔ kulu nna kwaara zaama gaabi nna bine goɔ ka sine heinno kwarayo nwene alkawali hini ga. Ka simma nna zaɔa ka mete yaasi kwaara fɔ fɔ na nwene almani siriyani.

Asariya waranka cini hinzante (23)

1. Bamei gonna daama a ma gwei ka ã baa fisco. Ya no bine n ga a ceruma nna gwei zaŋei.
2. Bamei munaafinsi baasi gonna gwei ka n te banayom daama.
3. Ni ka n gwei te kulu gonna banayom dei-dei daama ka a ba to ni n ma n hwene iyaali koto nna beere boŋo.
4. Bamei gonna daama a ma gweiteeriyo zogi taayom igwe safu jisi a bine ba hini ka a boŋo dam a fo hwaani ku na a boŋo bukaata fansayom ganna.

Asariya waranka cini taacinte (24)

Bamei gonna gwei hanzobu nna hore daama gwei keiyaniyom zaka nna gwei hanzobu kuna banayom saa nna saa.

Asariya waranka cini gunte (25)

1. Bamei gonna jisiri daama ka a ba hini ko ga hwene alaafia nna a iyaali kulu ceruma nna, zaa hwaari, taafe, fuu nna baabuyom. Dee a bara sariti ya du ni zu bine gwei ya sara musiiba ya na n zeeri, zeene no, dee bine arooba fo ka a na ci n saabu a bara tilasi n ma duwa tee mako daama.
2. Wei kunu kweiyo, koo hwexayo gonna teemako nna kulayom daama. Koo kulu ka nna hei hiije boŋo, ka du ka nam nga ka n hei hiije si boŋo nn kulu gonna kulayom daama.

Asariya waranka cini idunte (26)

1. Bamei gonna couyom daama. Couyom di ma du ka bara tilasi faala boŋo za coubugu cene ka kwei sasa wanteyo kamme gwei dendeniyom coubugu nga cere hima n ma feeri bamani. Coubugu beeri n ma nga feeri nuŋu ka a hima.
2. Couyom di ma bara heifo ka a mo feeriyom nna jiri ma nufi daama duuri hini ga a ma ci saabu suuru nna kwaasitere ma tee dimiyo nna adiiniyo binni laakari kaniyom nna wadaata ma te bamei se.
3. Nyaa nna baabe gonna daama n ma couyo ka n baa fisco n koyo se.

Asariya waranka cini iyente (27)

1. Boŋo kulu gonna daama a ma wuro a dimi taada kuna ka a hukumsi.
2. Bamei gonna daama taadayo kuna a ma a kaayom taago liiba hwaa; tila kaayom no, zu hore taago.

Asariya waranka cini iyaakunte (28)

Boŋo kulu gonna daama a ma te hei ka kwaara nna kwaara binni, nuŋu birijiyom ma si. Laakari kaniyom nna boŋo meiyom mo gono zaŋa ka nna beiyani boŋo aduniya daama tila kuna a ma duka bara mawriyante.

Asariya waranka cini egante (29)

1. Boŋo gonna tilasiyo zamani ka kuna a gono. Zamani di ka kuna a folonku boŋo tere nna a jirima hini ka te.

2. A daama nna a boɲo meiyom looyom kuna no sariya tikite a se a ma duwa ko boɲo cinniyo daama nna n boɲo meiyom bei n se. Macerese mo gono bamei se.

3. N su ba hini ka daama nna boɲo meiyom di loo ka na cii zaɲa ka yaasi aduniyakwaara diyayo marigayom na a jisi.

Asariya waranzante (30)

Beiyaniyom wo looyom ga siriya fo sii ka a ba nam kwaara fo su safu fo dee bine boɲo ma tunu ka koɲe ko ceeji ganna zamaa ma daama duuri nna boɲo meiyom di ka n dam tila kuna saabu.
